

BaByliss® PRO



Fers à boucler professionnels
Professional curling irons



16mm

19mm

25mm

BAB2171E
BAB2172E
BAB2173E

PRO

FRANCAIS

FER A BOUCLER PROGRAMMABLE

Disponible en 3 diamètres (ø 16, ø 19 et ø 25 mm), ce fer à boucler chauffe très rapidement et est prêt à être utilisé en quelques instants. Le variateur de température permet de sélectionner précisément la température désirée, sur 30 différents niveaux. Si les cheveux sont fins, un niveau de température bas donnera les meilleurs résultats et respectera parfaitement l'intégrité du cheveu. S'ils sont épais, ondulés ou résistants, utiliser une température plus élevée pour des résultats optimaux.

CARACTERISTIQUES

- Tube chauffant revêtement céramique
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Interrupteur de fonctionnement - témoin de fonctionnement lumineux
- Arrêt automatique
- 30 niveaux de température (130°C à 200°C) - réglage linéaire
- Embout isolant
- Cordon rotatif
- Support métallique intégré

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

Voir tableau.

Ce fer à boucler est en outre équipé d'un support intégré permet-

tant de poser l'appareil au cours de l'utilisation et ainsi protéger vos surfaces, ainsi que d'un embout isolant pour faciliter la mise en forme des cheveux en toute sécurité.

UTILISATION

- Brancher l'appareil et appuyer sur le bouton « I ». Le fer commence à chauffer. Sélectionner le niveau de température voulu au moyen du variateur. Le témoin lumineux rouge clignote quelques instants jusqu'à ce que la température choisie soit atteinte. Lorsque le témoin lumineux devient fixe, l'appareil est prêt à l'emploi.
- Diviser les cheveux secs ou humides en mèches égales et les peigner avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer le fer à la moitié de la mèche de cheveux et répartir les cheveux uniformément entre la pince et le tube. Tirer doucement le fer à boucler jusqu'à l'extrémité des cheveux. Afin d'éviter un résultat frisotté, vérifier que les cheveux sont bien enroulés sous la pince, dans le sens voulu pour la boucle. Placer la pince sur le dessus de la mèche pour boucler les cheveux vers l'intérieur. Pour boucler les cheveux vers l'extérieur, placer la pince au-dessous de la mèche.
- Enrouler les cheveux jusqu'à l'endroit où les boucles commencent, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en

Heat setting Réglage	Hair type Type de cheveux	Temperature °C
1-5	synthetic, synthétiques damaged, sensibilisés	135°C - 140°C
5-10	coloured, colorés	140°C - 145°C
10-15	thin, fins	145°C - 155°C
15-20	medium, normaux	155°C - 165°C
20-25	thick, épais	165°C - 185°C
25-30	wavy, frisés afro, ethniques	185°C - 200°C

place pendant 5 à 8 secondes. Pour des boucles plus serrées et plus élastiques, enrouler peu de cheveux à la fois. Pour des boucles plus lâches et plus floues, enrouler davantage de cheveux.

- Pour retirer le fer à boucler, appuyer sur le levier de la pince et l'écartier. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner. Pour des résultats optimaux, nous vous recommandons les produits de coiffage BaByliss PRO.
- Après utilisation, appuyer sur le bouton «0» et débrancher l'appareil. Attendre qu'il ait refroidi avant de le ranger.
- En cas de non-utilisation prolongée au-delà de 72mn, un système d'arrêt automatique (auto shut-off) permettra à l'appareil de s'éteindre; cette option augmente la durée de vie de l'appareil et offre une parfaite sécurité.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, le fer peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

AVERTISSEMENT

Le tube devient très chaud en quelques secondes et ne doit pas être mis en contact avec la peau une fois le fer branché. Ce fer à boucler devient extrêmement chaud lorsqu'il est réglé sur la température maximale. Toujours

faire un essai préalable sur une boucle afin de vérifier que le réglage convienne aux cheveux.

CONSIGNES DE SECURITE

- ATTENTION : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Pour prévenir les risques de suffocation, conserver ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Un sachet n'est pas un jouet
- ATTENTION: n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire ou de tout autre récipient rempli d'eau.



- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est débranché. Pour plus de sécurité, nous vous conseillons d'utiliser sur le circuit électrique de votre salle de bain un dispositif à courant résiduel (DCR) dont le courant résiduel ne dépasse pas 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de

qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou allumé.
- Veillez à éviter tout contact entre les surfaces chaudes de l'appareil et votre peau, en particulier vos oreilles, vos yeux, votre visage et votre cou.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes adultes et des enfants dénués d'expérience, de connaissance du produit ou dont l'invalidité peut causer un danger, sauf si elles ont pu bénéficier d'instructions préalables et d'une surveillance adéquate.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Laissez refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Après utilisation, n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil pour éviter de l'endommager. Enroulez le cordon, sans le serrer, et laissez-le pendre sur le côté de l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux normes préconisées par les directives 04/108/CEE (compatibilité électro-magnétique) et 06/95/CEE (sécurité des appareils électro- domestiques), amendées par la directive 93/68/CEE (marquage CE).

ciper activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays. Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.



EQUIPEMENTS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Dans l'intérêt de tous et pour parti-

ENGLISH

PROGRAMMABLE CURLING IRONS

Available in three sizes (ø 16, ø 19 and ø 25 mm), this curling iron heats up very quickly and is ready to use in just a moment.

The temperature selector lets you set the exact temperature desired (30 settings).

For fine hair, use a lower temperature to get the best results and to respect the hair's integrity perfectly.

For thick, wavy or hard to curl hair, use a higher temperature for best results.

FEATURES

- Ceramic coating on the heating barrel
 - ø 16mm - BAB2171E
 - ø 19mm - BAB2172E
 - ø 25mm - BAB2173E
- On/Off switch
 - On indicator light
- Automatic switch off
- 30 temperature settings (130°C to 200°C) - linear adjustment
- Stay-cool tip
- Swivel cord
- Built-in metal stand

TEMPERATURE ADJUSTMENT

See table.

This curling iron also has a built-in stand that allows you to put him down during use and in this way it protects your surfaces. There is

also a stay-cool tip to make styling hair easier and safer.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Plug the unit in and press on the 'I' button. The iron will begin to heat up. Set the temperature using the selector. The red indicator light will flash for a while until the unit reaches the desired temperature. When the light is fixed, the unit is ready to use.
- Divide dry or damp hair into equal sections and comb before curling. Press on the clamp lever, place the iron halfway along the section of hair and spread the hair evenly between the clamp and the barrel. Pull the iron gently to the end of the hair. To prevent crimps, make sure the hair is properly coiled under the clamp, in the direction of the curl. Place the clamp on top of the section to curl the hair under. To curl the hair out, place the clamp underneath the section.
- Coil the hair up to where you want the curls to start, being careful not to touch the scalp with the barrels. Keep the iron in place for 5 to 8 seconds. For tighter, bouncier curls, work with only a little hair at a time. For looser, softer curls, work with more hair.
- To remove the iron, press on the clamp lever and pull the iron out. Wait until the hair has cooled before brushing or combing to allow the curls to 'set'. For best results, we recommend using BaByliss PRO styling products.

- After use, press the '0' button and unplug the unit. Wait until it has cooled completely before putting it away.
- If the unit remains unused for longer than about 72 minutes, the auto shut-off will turn the unit off; this option increases the life of the barrels and provides greater safety.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the iron may be wiped with a damp cloth. Make sure it is completely dry before plugging it in again.

WARNING

The barrel becomes very hot in a few seconds and should not touch skin once plugged in. This iron becomes extremely hot when set to the highest temperature. Always test the iron on a section of hair to make sure that the setting is appropriate for the hair.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING:** Polyethylene bags containing this product, or its packaging, can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep these bags out of the reach of babies and children. A polyethylene bag is not a plaything.
- **WARNING:** do not use this appliance near a bath or any other receptacle with water in it.



- If the appliance is used in a bathroom, unplug it after use. Using the appliance near a source of water may be dangerous, even if the appliance is unplugged. For greater safety, we recommend using a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30mA. Ask your electrician for advice.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Stop using the appliance immediately if the cord is damaged. The cord must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a similarly qualified person to avoid risk of injury to the user.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in or in use.
- Avoid contact with the appliance's hot surfaces, in particular, with ears, eyes, face and neck.
- This appliance should not be used by adults or children whose lack of experience, product knowledge or disability might cause a hazard, unless they have been correctly instructed and are adequately supervised.
- Children should always be supervised to ensure that they do not play with this product.
- Adults are advised to ensure that children do not play with this product.
- Allow the appliance to cool be-

fore storing.

- After use, do not wind the cord around the appliance as this may damage it. Instead, roll the cord up loosely and let it hang by the side of the appliance.
- This appliance meets the requirements of Directives 04/108/EEC (electromagnetic compatibility) and 06/95/EEC (safety of domestic electrical appliances), as amended by Directive 93/68/EEC (CE marking).

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT END OF LIFE

In everyone's interest and to actively participate in the collective effort to protect the environment:

- Do not discard your products with household waste.
- Use the return and collection systems available in your area.

Some material can be recycled or recovered.



DEUTSCH

PROGRAMMIERBARER LOCKENSTAB

Erhältlich in 3 Durchmessern (ø 16, ø 19 und ø 25 mm). Dieser Lockenstab heizt sehr schnell auf und kann bereits nach wenigen Augenblicken verwendet werden. Mit dem Temperaturregler kann die gewünschte Temperatur präzise eingestellt werden, es stehen 30 verschiedene Stufen zur Verfügung.

Bei feinem Haar werden auf einer niedrigeren Temperaturstufe die besten Resultate erzielt und gleichzeitig das Haar perfekt geschont.

Bei dickem, lockigem oder widerspenstigem Haar eine höhere Temperaturstufe wählen, um ein optimales Ergebnis zu erzielen.

EIGENSCHAFTEN

- Heizzylinder aus Keramik
- ø 16mm - BAB2171E
- ø 19mm - BAB2172E
- ø 25mm - BAB2173E
- Betriebsschalter - Betriebsanzeigeleuchte
- Automatische Ausschaltfunktion
- 30 Temperaturstufen (130°C bis 200°C) - lineare Temperatureinstellung
- Isolierte Spitze
- Drehkabel
- Integrierter Metallständer

TEMPERATUREINSTELLUNG

Siehe Tabelle.

Dieser Lockenstab ist unter anderem mit einem integrierten Ständer versehen, auf dem das Gerät während des Gebrauchs abgestellt werden kann, um Arbeitsoberflächen zu schützen. Es verfügt auch über eine hitzeisolierte Spitze, um die Formgebung des Haars in aller Sicherheit zu begünstigen.

GEBRAUCH

- Das Gerät an den Netzstrom anschließen und die Taste « I » betätigen. Der Stab beginnt, aufzuheizen. Wählen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur. Die rote Leuchtanzeige blinkt kurze Zeit, bis die gewählte Temperatur erreicht ist. Wenn die Leuchtanzeige ständig erleuchtet bleibt, ist das Gerät betriebsbereit.
- Das trockene oder feuchte Haar in gleichmäßige Strähnen teilen und diese vor dem Bearbeiten durchkämmen. Auf den Hebel des Stabes drücken, den Stab an der Mitte der Haarsträhne ansetzen und das Haar gleichmäßig zwischen Klemme und Zylinder verteilen. Den Lockenstab vorsichtig bis an die Haarspitzen ziehen. Um "Kräuselungen zu vermeiden achten Sie bitte darauf, dass das Haar unter der Klemme gut in der Richtung eingerollt ist, die für die Locke gewünscht wird. Die Klemme über der Strähne ansetzen, um die Locke nach innen zu legen. Um die Locke nach

außen zu legen, die Klemme unter der Strähne ansetzen.

- Das Haar bis zu dem Punkt aufrollen, an dem die Locke beginnen soll und dabei darauf achten, dass der Lockenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerät. Den Stab dort 5 bis 8 Sekunden halten. Für kleinere und elastischere Locken immer nur wenig Haar gleichzeitig aufrollen. Für größere, fließendere Locken mehr Haar einrollen.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und ihn aus dem Haar entfernen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar wieder kalt ist. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir Ihnen die Frisierprodukte von BaByliss PRO.
- Nach dem Gebrauch den Knopf «0» drücken und den Netzstecker ziehen. Vor dem Verstauen warten, bis es vollständig abgekühlt ist.
- Falls der Stab mehr als 72 Minuten lang nicht verwendet wird, kann das Gerät durch die Abschaltautomatik (auto shut-off) vollständig ausgeschaltet werden; diese Möglichkeit verlängert die Lebensdauer des Geräts und bietet perfekte Sicherheit.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde, kann der Lockenstab mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Überprüfen, dass er vollständig

getrocknet ist, bevor Sie ihn erneut anschließen.

VORSICHT

Der Zylinder wird innerhalb von wenigen Sekunden sehr heiß und darf die Haut nicht berühren, sobald der Lockenstab an den Netzstrom angeschlossen ist. Dieser Lockenstab wird extrem heiß, wenn er auf die Höchsttemperatur eingestellt ist. Testen Sie immer erst an einer Strähne, ob die Temperatureinstellung dem Haar entspricht.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- **VORSICHT:** Die Plastikbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden sollten diese Beutel außerhalb der Reichweite von Babys oder Kleinkindern aufbewahrt werden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- **VORSICHT:** Dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen.



- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, das nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn das Gerät nicht an den Stromkreis angeschlossen ist. Für zusätzlichen Schutz raten

wir zu einer Differenzstromsicherung mit einem Maximalwert von 30 mA für den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jedes Risiko für den Benutzer auszuschließen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, jeden Kontakt zwischen den heißen Oberflächen des Geräts mit der Haut, besonders mit Ihren Ohren, Augen Gesicht und Hals zu vermeiden.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder Erwachsenen verwendet werden, deren fehlende Erfahrung, Produktkenntnisse oder Behinderung eine Gefahr bedeuten könnten, wenn sie nicht vorher korrekt unterwiesen und angemessen beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Produkt spielen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um es nicht zu beschädigen. Rollen Sie das Kabel locker auf und

lassen Sie es neben dem Gerät hängen.

- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien 04/108/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 06/95/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALGERÄTE AM ENDE IHRER LEBENSDAUER

Im Interesse der Allgemeinheit und als aktive Teilnahme am den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Produkte nicht in den Haushaltsmüll.
 - Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrem Land zur Verfügung stehen
- Gewisse Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.



NEDERLANDS

PROGRAMMEERBARE KRULTANG

Deze krultang, die beschikbaar is in 3 diameters (ø 16, ø 19 en ø 25 mm), warmt heel snel op en is in enkele seconden gebruiksklaar.

De temperatuurregelaar maakt het mogelijk de gewenste temperatuur precies te selecteren met keuze uit 30 verschillende niveaus.

Als het haar fijn is, zal een laag temperatuurniveau de beste resultaten opleveren en het haar in zijn geheel perfect respecteren.

Als het haar dik, golvend of weerbarstig is, een hogere temperatuur gebruiken voor optimale resultaten.

KENMERKEN

- Verwarmde buis met keramische bekleding
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Aan/uit-schakelaar
- aan-verklikkerlampje
- Automatische uitschakeling
- 30 temperatuurniveaus (130°C tot 200°C) - lineaire regeling
- Isolierend uiteinde
- Zwenksnoer
- Ingebouwde metalen houder

TEMPERATUURREGELING

Zie tabel.

Deze krultang is bovendien

uitgerust met een geïntegreerde houder waardoor het apparaat tijdens het gebruik kan worden neergezet zonder uw oppervlakken te beschadigen, alsook met isolierend uiteinde om het op een veilige manier in vorm brengen van het haar te vergemakkelijken.

GEBRUIK

- Het apparaat aansluiten en de knop « I » indrukken. De krultang begint op te warmen. Het gewenste temperatuur-niveau selecteren door middel van de temperatuurregelaar. Het rode verklikkerlampje knippert enkele ogenblikken tot de gekozen temperatuur is bereikt. Als het verklikkerlampje vast aangaat, is het apparaat gebruiksklaar.
- De droge of vochtige haren verdelen in gelijke lokken en deze kammen vooraleer ze te krullen. Op de hendel van de tang drukken, het tangijzer in de helft van de haarlok plaatsen en de haren gelijkmatig tussen de tang en de buis verdelen. Zachtjes aan de krultang trekken tot het uiteinde van de haren. Om een gekroezeld resultaat te vermijden, nagaan of de haren goed op de tang zijn gerold, in de gewenste richting voor de krul. De tang op de bovenkant van de haarlok plaatsen om de haren naar binnen te krullen. Om de haren naar buiten te krullen de tang onder de haarlok plaatsen.
- De haren oprollen tot de plaats

waar de krullen beginnen en er daarbij op letten de krultang niet in contact te brengen met de hoofdhuid. De krultang gedurende 5 tot 8 seconden in die stand houden. Voor kleinere en meer verende krullen slechts kleine haarlokken per beurt oprollen. Voor losse en meer wollige krullen meer haren in de haarlokken oprollen.

- Om de krultang te verwijderen, op de hendel van de tang drukken en de tang openspreiden. Om de krul te “fixeren” wachten tot de haren koud zijn vooraleer deze te borstelen of te kammen. Voor optimale resultaten raden we u de BaByliss PRO-haarkappersproducten aan.
- Druk na gebruik op de knop «0» en trek de stekker van het apparaat uit. Wachten tot de krultang is afgekoeld vooraleer u deze opbergt.
- In geval de tang langdurig ongebruikt blijft (meer dan 72min), maakt een automatisch stopsysteem (auto shut-off) het mogelijk het apparaat uit te schakelen; deze optie verlengt de levensduur van het apparaat en zorgt voor een perfecte veiligheid.

ONDERHOUD

Zodra de krultang koud is en de stekker is uitgetrokken, kunt u de tang schoonvegen met een vochtige doek. Nagaan of de tang wel perfect droog is vooraleer u ze opnieuw aansluit.

WAARSCHUWING

De buis wordt heel warm op enkele seconden en mag niet in contact met de huid worden gebracht zodra deze is aangesloten. Deze krultang wordt extreem heet als deze op de maximum temperatuur is ingesteld. Steeds een voorafgaande test uitvoeren op een krul om na te gaan of de instelling geschikt is voor het haartype.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

- OPGELET: Zakken in polyethyleen die het product of zijn verpakking bevatten kunnen gevaarlijk zijn. Om verstikkingsrisico's te voorkomen deze zakken buiten bereik van baby's of van kinderen houden. Een zak is geen speelgoed.
- OPGELET: dit apparaat niet in de nabijheid van een badkuip of enige andere met water gevulde recipiënt gebruiken.



- In geval dit apparaat in een badkamer wordt gebruikt, verlaat de stekker dan niet uit het stopcontact te trekken na het gebruik. Inderdaad, de nabijheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is losgekoppeld. Voor een grotere veiligheid raden we u aan om op de stroomkring van uw badkamer een aardlekschakelaar (DCR) met een nominale bedrijfsverschilstroom van maximum 30 mA te gebruiken. Vraag advies

aan uw elektricien.

- Het apparaat nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico voor de gebruiker te voorkomen.
- Het apparaat niet onbewaakt ingeschakeld of aangesloten laten.
- Vermijd elk contact tussen de warme oppervlakken van het apparaat en uw huid en in het bijzonder uw oren, uw ogen, uw gelaat en uw hals.
- Dit toestel mag niet worden gebruikt door volwassenen of kinderen die door hun gebrek aan ervaring, productkennis of handicap een gevaar kunnen veroorzaken, tenzij deze correcte instructies hebben gekregen en het toestel onder toezicht gebruiken.
- Kinderen moeten steeds onder toezicht worden gehouden om zeker te zijn dat zij niet spelen met dit product.
- Het apparaat laten afkoelen vooraleer het op te bergen.
- Rol het snoer niet rond het apparaat na gebruik om beschadiging te voorkomen. Rol het snoer niet te strak op en laat het aan de zijkant van het apparaat hangen.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijn 04/108/EEG (Elektromagne-

tische compatibiliteit) en 06/95/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoud- apparaten), aangepast door de richtlijn 93/68/EEG (CE-merk).

ELEKTRISCHEE/ELEKTRONISCHE APPARATEN OP HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve milieubeschermingsinspanning:

- Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.
- Gebruik de terugname- en ophalingsystemen die u ter beschikking staan.

Sommige materialen kunnen al- dus worden gerecycleerd of wor- den benut.



ITALIANO

FERRO ARRICCIACAPELLI PROGRAMMABILE

Disponibile in 3 diametri (ø 16, ø 19 e ø 25 mm), il ferro arricciacapelli si riscalda rapidamente ed è pronto all'utilizzo in pochi secondi. Il variatore di temperatura permette di selezionare, con precisione, la temperatura desiderata, scegliendo fra 30 livelli diversi.

Su capelli sottili, si consiglia una temperatura bassa che, oltre a garantire risultati migliori, rispetta l'integrità dei capelli. Su capelli spessi, ondulati o resistenti, per risultati ottimali si consiglia di selezionare una temperatura più elevata.

CARATTERISTICHE

- Tubo riscaldante con rivestimento in ceramica
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Interruttore acceso/spento - spia luminosa di funzionamento
- Arresto automatico
- 30 livelli di temperatura (da 130°C a 200°C) - regolazione lineare
- Punta isolante
- Cavo girevole
- Supporto metallico integrato

REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA

Vedi tabella.

Il ferro arricciacapelli è dotato

inoltre di un supporto integrato che permette di appoggiare l'apparecchio durante l'utilizzo, proteggendo le superfici, e di una punta isolante per rendere facile e sicura la messa in piega.

UTILIZZO

- Attaccare l'apparecchio alla corrente e premere il pulsante « I ». Il ferro arricciacapelli comincia a riscaldarsi. Selezionare il livello di temperatura desiderato tramite il variatore. La spia luminosa rossa lampeggia per qualche secondo fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Quando la spia luminosa diventa fissa, l'apparecchio è pronto all'uso.
- Dividere i capelli, asciutti o bagnati, in ciocche uguali e pettinarli prima di procedere all'arricciatura. Premere sulla leva della pinza, posizionare il ferro a metà della ciocca e suddividere in modo uniforme i capelli fra la pinza e il tubo. Tirare delicatamente il ferro arricciacapelli fino alle punte. Per evitare l'effetto "leggermente arricciato", verificare che i capelli siano ben avvolti sotto la pinza, nel senso che si desidera dare all'arricciatura. Posizionare la pinza sopra la ciocca di capelli per arricciare i capelli verso l'interno. Per arricciare i capelli verso l'esterno, posizionare la pinza sotto la ciocca di capelli.
- Avvolgere i capelli fino al punto in cui desiderate che i riccioli abbiano inizio, facendo atten-

zione ad evitare il contatto fra il ferro arriccia-capelli e il cuoio capelluto. Mantenere il ferro in posizione per 5-8 secondi. Per ottenere ricci più piccoli ed elastici, avvolgere una quantità esigua di capelli alla volta. Per ricci più morbidi e ampi, avvolgere una quantità maggiore di capelli.

- Per staccare il ferro arriccia-capelli, premere sulla leva della pinza e staccarlo. Per «fissare» l'arricciatura, attendere che i capelli si raffreddino prima di spazzolarli o pettinarli. Per risultati ottimali, si raccomandano i prodotti per capelli BaByliss PRO.
- Dopo l'utilizzo, premere il pulsante «0» e staccare l'apparecchio dalla corrente. Attendere che l'apparecchio si raffreddi prima di riporlo.
- Nel caso in cui l'apparecchio non venga utilizzato per più di 72 minuti, scatterà un sistema di spegnimento automatico (auto shut-off); questa opzione aumenta la durata di vita dell'apparecchio e offre un livello di sicurezza ottimale.

MANUTENZIONE

Una volta staccato dalla corrente e raffreddato, è possibile asciugare il ferro con un panno umido. Verificare che l'apparecchio sia perfettamente asciutto prima di riattaccarlo alla corrente.

ATTENZIONE

Il tubo diventa molto caldo in pochi secondi. Si raccomanda,

quindi, di evitare il contatto con la pelle dopo aver attaccato l'apparecchio alla corrente. Il ferro arricciacapelli diventa estremamente caldo se viene selezionata la temperatura massima. Fare sempre prima una prova su una ciocca per verificare che la temperatura selezionata sia adatta al vostro tipo di capelli.

PRECAUZIONI D'USO

- **ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene contenenti il prodotto o il relativo imballaggio sono pericolosi. Per prevenire il rischio di soffocamento, conservare i sacchetti fuori della portata di neonati e bambini. Questo sacchetto non è un giocattolo.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare vicino o sopra vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



- Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso; la presenza d'acqua nelle vicinanze è pericolosa anche quando l'apparecchio è spento. Per una protezione supplementare, si consiglia l'installazione di un dispositivo a corrente residua (DCR) non superiore a 30 mA. Si raccomanda di consultare un elettricista.
- Non immergere in acqua o altro liquido.

- Interrompere immediatamente l'utilizzo nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato. Per evitare eventuali rischi per l'utente, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da una persona qualificata.
- Non lasciare mai l'apparecchio attaccato alla corrente e incustodito.
- Evitare il contatto fra le superfici calde e la pelle, in particolare orecchie, occhi, viso e collo.
- Questo apparecchio non è previsto per essere utilizzato da soggetti, compresi i bambini, la cui disabilità, o mancanza delle necessarie esperienze o conoscenze, potrebbe costituire un pericolo, a meno che non abbiano beneficiato di istruzioni preliminari riguardanti l'apparecchio stesso e siano adeguatamente sorvegliati.
- È necessario sorvegliare i bambini, per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio dopo l'uso. Avvolgere il cavo senza stringere lasciandolo pendere a lato.
- L'apparecchio è conforme a quanto previsto dalle direttive 04/108/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 06/95/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), modificate dalla direttiva 93/68/CEE (marcatura CE).

APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale:

- non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.



ESPAÑOL

TENACILLAS PROGRAMABLES

Estas tenacillas Cerámica se calientan con mucha rapidez y están listas para su uso en unos instantes. Están disponibles en 3 diámetros (ø 16, ø 19 y ø 25 mm).

El regulador de temperatura permite seleccionar con precisión la temperatura deseada, con un total de 30 distintos niveles. Para el cabello fino, un nivel de temperatura bajo dará los mejores resultados, sin dañarlo.

Para cabello grueso, ondulado o resistentes, utilice una temperatura más elevada para obtener un resultado óptimo.

CARACTERÍSTICAS

- Tubo calentador con revestimiento cerámico
 - ø 16mm - BAB2171E
 - ø 19mm - BAB2172E
 - ø 25mm - BAB2173E
- Interruptor de funcionamiento - Indicador luminoso de funcionamiento
- Parada automática
- 30 niveles de temperatura (130°C a 200°C) - ajuste lineal
- Remate aislante
- Cable giratorio
- Soporte metálico integrado

AJUSTE DE LA TEMPERATURA

Consulte la tabla. Estas tenacillas están equipadas con un soporte integrado que permite depositar

el aparato caliente sobre una superficie sin dañarla, así como con un extremo aislante para facilitar el peinado con total seguridad.

UTILIZACIÓN

- Enchufe el aparato y pulse el botón "I". Las tenacillas se empezarán a calentar. Seleccione el nivel de temperatura deseado con ayuda del selector. El piloto rojo parpadeará unos instantes hasta que se alcance la temperatura elegida. Cuando se enciende el piloto verde, las tenacillas están listas para su uso.
- Divida el cabello seco o húmedo en mechones iguales y pénelo antes de rizarlo. Abra la pinza, coloque las tenacillas a la mitad del mechón y distribuya de manera uniforme el cabello entre la pinza y el tubo. Tire suavemente de las tenacillas hasta llegar a las puntas. Con el fin de evitar que queden marcas en el pelo, verifique que el cabello está bien colocado bajo la pinza, en el sentido deseado para el rizo. Coloque la pinza sobre el mechón para rizar el cabello hacia el interior. Para rizar el cabello hacia el exterior, coloque la pinza debajo del mechón.
- Enrolle el mechón hasta el lugar en el que deba comenzar el rizo, con cuidado de que las tenacillas no entren en contacto con el cuero cabelludo. Mantenga la posición durante 5 a 8 segundos. Para obtener rizos más prietos y más elásticos, utilice mechones

más finos. Para obtener rizos más sueltos y flojos, trabaje con mechones más gruesos.

- Para retirar las tenacillas, vuelva a abrir la pinza y tire suavemente. Para "fijar" los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo. Para obtener mejor resultado, le recomendamos los productos para el cabello BaByliss PRO.
- Después de usarlo, pulse el botón "0" y desenchufe el aparato. Deje enfriar las tenacillas antes de guardarlas.
- En caso de que no utilice las tenacillas durante más de 72 min., un sistema de parada automática (auto shut-off) las apagará. Se trata de una opción que aumenta el tiempo de vida del aparato y ofrece mayor seguridad.

MANTENIMIENTO

Una vez frías y desenchufadas, las tenacillas pueden limpiarse con ayuda de un trapo húmedo. Compruebe que están totalmente secas antes de enchufarlas de nuevo.

ADVERTENCIA

El tubo alcanza temperaturas muy elevadas en unos segundos, y no debe ponerse en contacto con la piel cuando las tenacillas están enchufadas. Estas tenacillas alcanzan temperaturas muy altas cuando el termostato está regulado al máximo. Haga siempre una prueba con un mechón, para tener la seguridad de que está uti-

lizando la temperatura adecuada para su pelo.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- ¡ATENCIÓN!: Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar riesgo de asfixia, mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños. Una bolsa no es un juguete.
- ¡ATENCIÓN! no utilice este aparato cerca de una bañera o de cualquier recipiente lleno de agua.



- En caso de utilización en el cuarto de baño, no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato desenchufado. Para más seguridad, le recomendamos que utilice en el circuito eléctrico de su cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (DCR) cuya corriente residual no supere los 30 mA. Pida consejo a su electricista.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Deje inmediatamente de utilizar el secador si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos para el usuario.
- No deje el secador sin vigilancia

cuando está encendido o enchufado.

- Evite cualquier contacto entre las superficies calientes del aparato y su piel, especialmente en las orejas, los ojos, el rostro y el cuello.
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por adultos o niños sin experiencia o conocimiento del producto, o por personas cuya minusvalía pueda suponer un peligro, salvo que hayan podido recibir instrucciones previas y cuenten con una vigilancia adecuada.
- Es conveniente vigilar a los niños para verificar que no juegan con este electrodoméstico.
- Deje enfriar el aparato antes de guardarlo.
- Cuando haya terminado de utilizarlo, no enrosque el cable alrededor del aparato, para evitar dañarlo. Recoja el cable sin apretarlo y déjelo junto al secador.
- Este aparato cumple con las normas preconizadas por las directivas 04/108/CEE (compatibilidad electromagnética) y 06/95/CEE (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/CEE (marcado CE).

EQUIPOS ELECTRÓNICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA

En interés de todos, y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.

- Utilice los sistemas de recogida disponibles en su país. De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.



PORTUGUÊS

FERRO DE FRISAR PRO-GRAMÁVEL

Disponível em 3 diâmetros

(\varnothing 16, \varnothing 19 e \varnothing 25 mm), este ferro de frisar aquece muito rapidamente, ficando pronto para ser utilizado em breves instantes.

O regulador de temperatura permite seleccionar com precisão a temperatura pretendida, em 30 níveis diferentes.

Se os cabelos forem finos, um nível de temperatura baixo dará os melhores resultados e respeitará a integridade do cabelo.

Se forem grossos, ondulados ou rebeldes, utilize uma temperatura mais elevada para obter resultados óptimos.

CARACTERÍSTICAS

- Tubo térmico com revestimento em cerâmica
 \varnothing 16mm - BAB2171E
 \varnothing 19mm - BAB2172E
 \varnothing 25mm - BAB2173E
- Interruptor de funcionamento - indicador luminoso de funcionamento
- Paragem automática
- 30 níveis de temperatura (130°C a 200°C) - regulação linear
- Ponta isolante
- Cordão rotativo
- Suporte metálico integrado

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

Consulte o quadro.

Este ferro de frisar está, além disso, equipado com um suporte integrado que permite descansar o aparelho durante a utilização, protegendo, assim, as superfícies de todo o contacto, bem como com uma ponta isolante para facilitar a modelação do cabelo em total segurança.

UTILIZAÇÃO

- Ligue o aparelho e exerça pressão no botão «I». O ferro começa a aquecer. Selecione o nível de temperatura pretendido com o regulador. O indicador luminoso encarnado fica intermitente até atingir a temperatura pretendida. Logo que o indicador luminoso ficar fixo, o aparelho está pronto para ser utilizado.
- Divida os cabelos secos ou húmidos em mechas iguais e penteie antes de os encaracolar. Carregue na alavanca da pinça, coloque o ferro a meio da mecha e reparta os cabelos uniformemente entre a pinça e o tubo. Faça deslizar o ferro de frisar até à extremidade do cabelo. Para evitar um resultado crespo, verifique que os cabelos estão bem enrolados sob a pinça, no sentido pretendido para o caracol. Coloque a pinça por cima da mecha para encaracolar os cabelos para dentro. Para encaracolar os cabelos para fora, coloque a pinça por baixo da mecha.
- Enrole os cabelos até ao ponto em que começarão os caracóis, evitando que o ferro toque no

couro cabeludo. Mantenha o ferro no lugar durante 5 a 8 segundos. Para caracóis mais apertados e mais elásticos, enrole menos cabelo de cada vez. Para caracóis mais largos e mais soltos, enrole mais cabelo.

- Para retirar o ferro de frisar, carregue na alavanca da pinça e afaste-o. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear. Para resultados óptimos, recomenda-se os produtos de cabeleireiro BaByliss PRO.
- Após a utilização, carregue no botão «0» e desligue o aparelho. Deixe-o arrefecer, antes de o guardar.
- Em caso de não utilização para além de 72 minutos, um sistema de paragem automática (auto shut-off) permite que o aparelho se apague; esta opção aumenta a vida útil do aparelho e oferece uma perfeita segurança.

MANUTENÇÃO

Uma vez arrefecido e desligado, o ferro pode ser limpo com um pano húmido. Assegure-se de que está completamente seco antes de o ligar de novo.

ADVERTÊNCIA

O tubo aquece em poucos segundos e não deve entrar em contacto com a pele depois de ligado. Este ferro de frisar fica extremamente quente quando é regulado na temperatura máxima. Faça sempre um ensaio prévio num caracol

para verificar que temperatura convém ao cabelo.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- **ATENÇÃO:** O material em polietileno que cobre o produto ou a embalagem pode ser perigoso. Para evitar o risco de asfixia, mantenha o revestimento afastado de bebês e crianças. Estes sacos não são brinquedos.
- **ATENÇÃO:** não utilize o aparelho próximo de banheiras ou de qualquer outro recipiente cheio de água.



- Em caso de utilização do aparelho em casa de banho, retire sempre a ficha da tomada depois de se ter servido. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado. Para mais segurança, aconselha-se que utilize no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, um interruptor de corrente residual (DDR) com um funcionamento nominal que não exceda 30 mA. Aconselhe-se junto de um electricista.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Deixe imediatamente de utilizar o aparelho se o cordão estiver danificado. O cordão deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco para o utilizador.

- Não deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente ou a funcionar.
- Evite todo o contacto entre as superfícies quentes do aparelho e a pele, sobretudo as orelhas, os olhos, a cara e o pescoço.
- Este aparelho não deve ser utilizado por adultos ou crianças, cuja falta de experiência, conhecimento do produto ou deficiência possa constituir um risco, a não ser que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções correctas sobre a utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com este produto.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o guardar.
- Depois da utilização, não enrole o cordão à volta do aparelho para evitar danificá-lo. Enrole o cordão, sem apertar, e deixe-o pender ao lado do aparelho.
- Este aparelho satisfaz as exigências das directivas 04/108/CEE (compatibilidade electromagnética) e 06/95/CEE (segurança dos aparelhos electrodomésticos), alterados pela directiva 93/68/CEE (marca CE).

RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FIM DO CICLO DE VIDA

- No interesse geral e a fim de participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente:
- Não deposite estes produtos no

lixo doméstico.
• Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis.
Alguns materiais poderão assim ser reciclados ou recuperados.



DANSK

PROGRAMMERBART KRØLLEJERN

Dette krøllejern, der kan fås i 3 størrelser (ø 16, ø 19 og ø 25 mm i diameter), opvarmes meget hurtigt og er klar til brug på nogle få sekunder.

Temperaturregulatoren gør det muligt helt nøjagtigt at vælge den ønskede temperatur, på 30 forskellige niveauer.

Hvis håret er tyndt, opnås de bedste resultater med en lav temperatur samtidig med at der i fuldt omfang tages hensyn til håret. Hvis håret er tykt, krøllet eller genstridigt, opnås de bedste resultater med en højere temperatur.

BESKRIVELSE

- Varmetromle med keramisk belægning
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Afbryderknop - Kontrolllys der lyser, når apparatet er tændt
- Automatisk stop
- 30 temperaturindstillinger (130° C til 200° C) - lineær indstilling
- Koldt endestykke
- Drejelig ledning
- Integreret metalholder

TEMPERATURINDSTILLING

Se skema.

Dette krøllejern er bl.a. forsynet med en integreret metalholder,

hvorved du kan stille apparatet fra dig under brugen og samtidig beskytte dine arbejdsoverflader. Det har også et koldt endestykke, så du i al sikkerhed kan formgive håret.

BRUG

- Tilslut apparatet og tryk på knappen « I ». Jernet begynder at varme op. Vælg den temperatur du ønsker ved hjælp af indstillingsknappen. Det røde kontrollys blinker i et par sekunder indtil den valgte temperatur er opnået. Når kontrollysen stopper med at blinke er apparatet klar til brug.
- Del det tørre eller våde hår i lige tykke lokker og kam dem inden du begynder at krølle. Tryk på løftestangen så du løfter klemmen fra tromlen. Sæt jernet midt på lokken og fordel håret ens mellem klemmen og tromlen. Træk forsigtigt krøllejernet ud til spidserne. For at undgå at få et kruset resultat, skal du kontrollere at håret er rullet godt ud under klemmen, i den retning du ønsker at lave krøllen. Anbring klemmen ovenpå lokken for at krølle håret indad. For at krølle håret udad anbringes klemmen under hårlokken.
- Rul håret op til det sted hvor krøllen skal begynde men pas på at jernet ikke kommer i kontakt med hovedbunden. Hold jernet på plads i 5 til 8 sekunder. For at få mere faste og elastiske krøller rulles der kun lidt hår op ad gangen. For at få mere løse

og blødekrøller rulles der bedst mere hår op.

- For at tage krøllejernet ud løftes klemmen ved et tryk på løftestangen og jernet trækkes ud. For at « fastlåse » krøllen skal du først børste eller rede håret når krøllen er kølet af. For at få de bedste resultater anbefaler vi frisørprodukterne fra BaByliss PRO.
- Efter brugen trykkes på knappen « 0 » og apparatet kobles fra. Lad apparatet køle af inden du lægger det væk.
- I tilfælde af at apparatet ikke bruges i min. 72 min. i træk, slår apparatet automatisk fra, (automatisk shut-off), hvilket forøger apparatets levetid og giver en perfekt sikkerhed.

VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er afkølet og frakoblet kan det tørres af med en let fugtig klud. Sørg for at krøllejernet er fuldstændig tørt inden det tilsluttes igen.

ADVARSEL

Tromlen bliver meget varm på få sekunder og må ikke komme i kontakt med huden når først apparatet er tilsluttet. Dette krøllejern bliver ekstremt varmt når det er indstillet på maksimum-temperatur. Foretag altid først et forsøg med en krølle for at kontrollere om indstillingen passer til håret.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- BEMÆRK: polyethylenposer, der indeholder produktet eller dets

emballage, kan være farlige. Opbevar poserne uden for babyers og småbørns rækkevidde for at undgå kvælningsrisiko. En pose er ikke et legetøj.

- PAS PÅ: brug aldrig dette apparat i nærheden af et badekar eller anden beholder med vand.



- Ved brug i badeværelset, skal du slukke apparatet og koble det fra, når du er færdig med at bruge det. Tilstedeværelsen af vand kan være farligt, også selvom apparatet er frakoblet. For yderligere beskyttelse foreslår vi at installere et fejlstrømsrelæ (RCD) som ikke overskrider 30mA i det elektriske kredsløb som forsyner badeværelset. Spørg din el-installatør om råd.
- Kom ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- Afbryd brugen af apparatet øjeblikkeligt, hvis ledningen er beskadiget. Ledningen skal i så fald erstattes af fabrikanten, dennes serviceafdeling eller en fagmand for at undgå enhver risiko for forbrugeren.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt eller tilsluttet.
- Undgå enhver kontakt mellem de varme overflader på apparatet og huden, især på ørerne og øjnene samt i ansigtet og nakken.
- Dette apparat må ikke bruges af voksne eller børn hvis mangel på

erfaring, produktkendskab eller handicap kan medføre fare, med mindre de er blevet instrueret fyldestgørende og er tilstrækkelig under opsyn.

- Børn bør altid være under opsyn for at sikre at de ikke leger med dette produkt.
- Lad apparatet køle af inden det lægges væk.
- For at undgå at beskadige ledningen, må den ikke vikles om apparatet efter brug. Rul ledningen forsigtigt op, uden at stramme den og lad den hænge på siden af apparatet.
- Dette apparat er i overensstemmelse med retningslinjerne i direktiverne 04/108/EØF (elektromagnetisk fore-nelighed) og 06/95/CEE (sikkerhed i forbindelse med elektroniske husholdningsapparater), ændret ved direktiv 93/68/EØF (CE-mærkning).

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR DER IKKE DUER MERE

I alles interesse og for aktivt at være med til at beskytte miljøet:

- Smid ikke dine produkter ud sammen med almindelig husholdningsaffald.
 - Brug de indsamlings- og genbrugssystemer der stilles til rådighed, i området hvor du bor.
- Visse materialer kan således red-
des eller genbruges.



SVENSKA

PROGRAMMERBAR

LOCKTÅNG

Denna locktång finns i tre olika tjocklekar (ø 16, ø 19 och ø 25 mm), värms upp mycket snabbt och är klar för att användas på nolltid. Temperaturinställningen gör att man kan välja den temperatur som önskas, på 30 olika nivåer. Om du har fint hår ger en lägre temperatur bäst resultat och skadar inte håret vid behandlingen. På tjockt, lockigt eller grovt hår bör man använda högre temperatur för bästa resultat.

EGENSKAPER

- Locktång med keramisk beläggning
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- På/av-reglage - indikatorlampa
- Automatstopp
- 30 temperaturinställningsnivåer (130°C till 200°C) - linjärt reglage
- Isolerande hölje
- Roterande sladd
- Inbyggt stöd av metall

REGLERING AV TEMPERATUREN

Se bilden.

Locktången har ett inbyggt stöd som gör att man kan lägga ifrån sig den under användning och som skyddar ytorna, samt ett skyddande hölje för att underlätta hårstylingen utan risk

för att man bränner sig.

ANVÄNDNING

- Sätt i sladden och tryck på knappen "I". Locktången börjar värmas upp. Välj önskad temperatur med temperaturinställningsreglaget. Indikatorlampan blinkar tills rätt temperatur har uppnåtts. När lampan slutar blinka är locktången redo för användning.
- Dela upp det torra eller lätt fuktiga håret i lika stora slingor och kamma dem innan du lockar. Tryck på hävarmen, placera locktången på mitten av hårslingan och fördela håret jämnt längs locktångens rör. Dra locktången försiktigt ner mot hårtopparna. För att undvika ett frissigt resultat, se till att håret är ordentligt upprullat under klämman i önskad riktning för locken. Placera klämman över locken för att locka håret inåt. För att locka håret utåt, placera tången under hårslingan.
- Rulla upp hårslingan så långt du önskar, var försiktig så att du inte vidrör huden med det varma järnet. Håll kvar i 5 till 8 sekunder. För fastare och mer elastiska lockar, locka smalare hårslingor. För lösare, vågigare resultat, locka bredare hårslingor.
- För att släppa slingan, tryck åter på hävarmen och lossa slingan. För att "fixera" locken, borsta eller kamma inte håret förrän det har svalnat. För optimalt resultat rekommenderar vi användning av utrustning från BaByliss PRO.

- Efter användning, tryck på knappen "0" och dra ur sladden. Vänta med att lägga undan den tills den är kall.
- Om locktången inte används under en period på över 72 min, slår den automatiska avstängningsmekanismen (auto shut-off) av locktången. Detta ger den längre livslängd och ökar säkerheten.

UNDERHÅLL

När den är kall och sladden är urdragen kan locktången torkas av med en fuktig trasa. Se till att den är helt torr innan den används igen.

VARNING

Locktången blir mycket varm på ett par sekunder och skall inte komma i kontakt med huden när kontakten är i. Locktången blir extremt varm när den är inställd på maxtemperaturen. Gör alltid test på en slinga för att kontrollera att värmen passar för din hårtyp.

SÄKERHETSFORESKRIFTER

- OBSERVERA: polyetylenpåsarerna med produkten eller dess emballage kan vara farliga. För att förekomma risk för kvävning bör dessa påsar förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. En påse är ingen leksak.
- OBS: använd inte hårtorken invid badkar eller andra kärl som innehåller vatten.



- Om hårtorken används i badrummet, se till att dra ur sladden när du är färdig. Närheten till vatten kan vara farlig även om sladden inte är i. För att garantera säkerheten rekommenderas att hårtorken används i badrum med ett system med växelström, högst 30 mA. Kontrollera med en elektriker.
- Sänk aldrig ner i vatten eller annan vätska.
- Upphör genast att använda om sladden är skadad. Sladden måste ersättas av tillverkaren, ett serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara för användaren.
- Lämna aldrig hårtorken oövervakad med sladden i eller påslagen.
- Undvik all kontakt mellan heta ytor på hårtorken och din hud, särskilt på öron, ögon, ansikte och hals.
- Denna apparat bör inte användas av vuxna eller barn vars brist på erfarenhet, produktkunskap eller oförmåga skulle kunna förorsaka skada, såvida de inte blivit riktigt informerade och blir tillfredsställande kontrollerade.
- Man bör alltid hålla ögonen på barnen så att de inte leker med denna produkt.
- Låt svalna innan du lägger undan den.

- Vira inte sladden runt hårtorken, risk för skador på sladden. Vira ihop sladden löst och låt den hänga bredvid hårtorken.
- Denna hårtork uppfyller kraven i direktivet 04/108/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) och 06/95/EEG (lågspänning) med tillägg i direktivet 93/68/EEG (CE-märkning).

UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK APPARATUR

I allas intresse och för att aktivt bidra till det kollektiva skyddet av miljön:

- Kasta aldrig dessa produkter i hushållsoporna.
 - Använd er av de uppsamlings- och återvinningssystem som finns till ert förfogande i ert land.
- Vissa material kan eventuellt återvinnas eller uppvärderas.



NORSK

POGRAMMERBAR FRISØRTANG

Denne frisørtangen leveres med 3 diameter (ø 16, ø 19 og ø 25 mm), er rask å varme opp og er klar til bruk innen kort tid.

Ved hjelp av temperaturvelgeren kan du stille inn ønsket temperatur på 30 ulike nivåer.

Ved tynt hår gir lave temperaturer det beste resultatet, uten å skade håret. Ved tykt, krøllet eller gjensstridig hår gir høyere temperaturer best resultat.

KARAKTERISTIKKER

- Varmerør med keramikkoverflate ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Av/på-bryter
- Funksjonslampe
- Automatisk stoppfunksjon
- 30 temperaturnivåer (130 °C til 200 °C) - trinnsvis justering
- Isolerende munnstykker
- Roterende ledning
- Integrrert metallsockel

TEMPERATURINNSTILLING

Se tabell.

Denne frisørtangen er blant annet utstyrt med en integrert sokkel som gjør at apparatet kan settes på bordet uten å skade overflaten, samt et isolerende munnstykke som lar deg forme håret på en trygg og sikker måte.

BRUK

- Sett i kontakten og trykk på knappen «I». Tangen varmes opp. Velg temperaturnivå med temperaturvelgeren. Den røde lampen lyser inntil ønsket temperatur er oppnådd. Når lampen slukkes, er apparatet klart til bruk.
- Del tørt eller fuktig hår i like hårlokker og gre dem før de vikles på tangen. Trykk på vippehåndtaket, plasser tangen midt på hårlokken og fordel håret jevnt mellom klypen og selve tangen. Trekk tangen forsiktig ut til enden av hårlokken. For best mulig resultat må du sjekke at håret er rullet godt opp på tangen, slik at det krøller seg. Plasser tangen opp på hårlokken for å lage krøller som går innover. For å lage krøller som går utover, plasserer du tangen under hårlokken.
- Rull håret opp til det punktet hvor krøllene skal begynne, og pass på at du ikke lar tangen komme i nærheten av hodebunnen. Hold tangen i ro i 5-8 sekunder. Rull opp mindre hår på tangen dersom du ønsker mer definerte og elastiske krøller. Dersom du ønsker mykere og slakkere krøller, ruller du opp en større hårlokk.
- Trykk på vippehåndtaket og trekk tangen ut av håret for å avslutte. Vent med å børste eller kjemme håret til det er kaldt for at krøllene skal få «feste seg». Vi anbefaler at du bruker BaByliss PRO frisørprodukter for et optimalt resultat.
- Når du er ferdig å bruke appa-

ratet trykker du på knappen "0" og trekker ut kontakten.. La apparatet avkjøles før oppbevaring.

- Dersom tangen er inaktiv i 72 minutter, vil apparatet slås av automatisk ("auto shut-off"). Dette øker tangens levetid og gjør den sikker å bruke.

VEDLIKEHOLD

Når tangen er koblet fra og avkjølt, kan den rengjøres med en fuktig klut. Pass på at den er helt tørr før den kobles til på nytt.

ADVARSEL

Røret blir svært varmt på kort tid. Når tangen er koblet til strøm, må den ikke komme i kontakt med strøm.

Ved maksimal temperatur vil tangen bli svært varm. Test alltid på en hårlokk for å kontrollere at innstillingen passer til håret.

SÅKERHETSFØRESKRIFTER

- **ADVARSEL:** Plastposen som inneholder produktet eller emballasjen kan være farlige. Oppbevar derfor posen utenfor barns rekkevidde for å forebygge faren for kvelning. En plastpose er ingen leke.
- **VIKTIG:** Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar eller andre vannkilder.



- Dersom apparatet brukes på badet, må du huske å ta ut støpslet etter bruk. Selv om apparatet er

koblet fra, kan det være farlig så lenge det er vann i nærheten. For ekstra sikkerhet anbefales det å installere en jordfeilbryter opp til 30 mA i strømkretsen til badet. Be en elektriker om råd.

- La ikke apparatet komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Aldri bruk apparatet dersom ledningen lar fått skader. Ledningen må skiftes av produsentens service team eller av en annen person med lignende kompetanse, aldri av brukeren selv.
- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn dersom det er slått på eller koblet til strøm.
- Unngå all kontakt mellom apparatets varme overflater og huden, dette gjelder særlig ørene, øyene, ansiktet og halsen.
- Bruk av dette apparatet av barn eller voksne uten erfaring, kunnskap om produktet eller med motorisk handikap, kan medføre fare, med mindre de er gitt korrekte instruksjoner og bruker apparatet under tilsyn.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med dette produktet.
- La apparatet avkjøles før oppbevaring.
- Etter bruk skal ledningen ikke rulles rundt apparatet, dette for å unngå at den skades. Rull sammen ledningen uten å brette den, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Apparatet tilfredsstiller kravene i direktivene 04/108/CEE. (elek-

tromagnetisk kompatibilitet) og 06/95/CEE. (sikkerhet husholdningsapparater) samt direktiv 93/68/CEE (CE-merking).

SUOMI

OJHELMOITAVA KIHARRIN

Saatavana 3 eri läpimittaa (ø 16, ø 19 ja ø 25 mm). Kiharrin kuumeenee erittäin nopeasti ja on käytövalmis muutamassa hetkessä.

Lämpötilansäätimen ansiosta voit valita tarkalleen halutun lämpötilan, 30 eri valintaa.

Ohuille hiuksille sopii paremmin alhainen lämpötila, joka ei vahingoita hiuksia. Paksuille, aaltoileville tai vahvoille hiuksille on parempi käyttää korkeampaa lämpötilaa, niin saat optimaaliset tulokset.

OMINAISUUDET

- Keraamisesti pinnoitettu kuumeeneva putki
 - ø 16mm - BAB2171E
 - ø 19mm - BAB2172E
 - ø 25mm - BAB2173E
- Katkaisin - merkkivalo
- Automaattinen pysäytin
- 30 lämpötilavalintaa (130°C-200°C) - lineaarinen säätö
- Eristetty kärki
- Pyörivä johto
- Integroitu metallinen tukijalka

LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

Katso taulukkoa.

Kiharrin on lisäksi varustettu integroidulla tukijalalla, jonka ansiosta voit laskea sen pois käsistäsi käytön aikana pintoja vahingoittamatta, sekä eristetyllä

kärjellä, joka helpottaa hiusten turvallista muotoiluun.

KÄYTTÖ

- Kytke laite pistorasiaan ja paina « I » -nappulaa. Rauta alkaa kuumeeta. Valitse lämpötilansäätimen avulla haluamasi lämpötila. Punainen merkkivalo vilkkuu hetken aikaa, kunnes valittu lämpötila saavutetaan. Kun valo lakkaa vilkkumasta, laite on käytövalmis.
- Jaa kuivat tai kosteat hiukset samanpaksuisiksi suortuviksi ja kampaa ne ennen niiden kihartamista. Paina pihdin vipua, aseta rauta hiussuortuvan puoliväliin ja jaa hiukset tasaisesti pihdin ja putken väliin. Vedä kiharrin helävaroen hiusten latvoihin saakka. Jotta välttäisit liian kevyen kihartumisen, tarkista että hiukset ovat hyvin kiedottuina pihdin alle, halutun kiharan suuntaisesti. Aseta pihti hiussuortuvan päälle, kun haluat kihartaa hiukset sisäänpäin. Kun haluat kihartaa ne ulospäin, aseta pihti hiussuortuvan alle.
- Kiedo hiukset putken ympärille haluamiesi kiharoiden alkamis-kohtaan saakka, varoen ettei rauta joudu kosketuksiin päänahan kanssa. Pidä rautaa paikoillaan 5-8 sekunnin ajan. Jos haluat tiukat ja joustavat kiharat, kiedo vain vähän hiuksia kerrallaan. Jos haluat löyhät ja väljät kiharat, kiedo enemmän hiuksia.
- Irrota rauta hiuksista painamalla pihdin vipua ja vedä rauta loitolle

hiuksista. Kihara «kiinnitty» kun odotat, että hiukset ovat jäähtyneet ennen kuin harjaat tai kampaat ne. Saat parhaat mahdolliset tulokset käyttämällä BaByliss PRO kampaustuotteita.

- Paina käytön jälkeen «0 » - napulaa ja irrota laite pistorasiasta. Odota laitteen jäähtymistä ennen kuin laitat sen säilytyspaikkaansa.
- Mikäli laitetta ei käytetä yli 72 minuuttiin, se sammuu automaattisesti (auto shut-off); tämä toiminto pidentää laitteen käyttöikä ja tekee sen täydellisen turvalliseksi.

HUOLTO

Kun rauta on jäähtynyt ja irrotettu pistorasiasta, se voidaan pyyhkiä kostealla rievulla. Varmista, että rauta on täysin kuiva ennen kuin kytket sen uudelleen pistorasiaan.

VAROITUS

Kun rauta on päällä, putki kuumeenee muutamassa sekunnissa erittäin kuumaksi eikä saa joutua kosketuksiin ihon kanssa. Rauta tulee äärimmäisen kuumaksi, kun se on säädetty maksimilämpötilaansa. Tee aina koekiharrus varmistaaksesi, että säätö sopii hiuksille.

TURVALLISUUS

- VAROITUS : polyetyleenipussit, joihin tuote on pakattu, voivat olla vaarallisia. Tukeutumisvaaran välttämiseksi pussit on säilytettävä poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Pussi ei ole leikkikalua.

- VAROITUS: älä käytä laitetta kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.



- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se aina pistorasiasta käytön jälkeen, sillä verkkovirtaan kytketty sähkölaite ja veden läheisyys voivat muodostaa vaaratilanteen, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Vikavirtasuoja kylpyhuoneessa lisää turvallisuutta. Paremmen turvallisuuden takaamiseksi on suositeltavaa asentaa kylpyhuoneen virransuojapiiriin määrätyn enintään 30mA:n nimellisarvoisen jännitteen differentiaalirele. Pyydä neuvoa sähköasentajalta.
- Älä upota laitetta veteen tai uuhun nesteeseen.
- Keskeytä laitteen käyttö välittömästi, jos johto on vaurioitunut. Valmistajan, asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava johto käyttäjälle aiheutuvien riskien välttämiseksi.
- Älä jätä verkkoon kytkettyä tai käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.
- Vältä laitteen kuuman pinnan kosketuksiin joutumista ihosi ja erityisesti korvien, silmien, kasvojen ja kaulan kanssa.
- Aikuiset tai lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, jos heidän kokemuksensa tai tuotteen tuntemuksensa puutteesta johtuen.

voii aiheuttaa vahingon, tai jos heille ei ole annettu asianmukaisia ohjeita eikä heitä valvota riittävästi.

- Lapsia on aina pidettävä silmällä ja varmistettava, että he eivät leiki tällä tuotteella.
- Anna laitteen jäähtyä ennen sen sijoittamista säilytyspaikkaansa.
- Älä kierrä käytön jälkeen johtoa laitteen ympärille, ettei johto vaurioituisi. Kierrä johto löyhästi laitteen vierelle.
- Tämä laite vastaa direktiivien 04/108/C.E.E. (elektromagneettinen yhteensopivuus) ja 06/95/C.E.E. (sähköisten kodinkoneiden turvallisuus), jotka on muutettu direktiivillä 93/68/C.E.E. (CE-merkintä) vaatimuksia.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONISTEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN ELINKAAREN LOPUSSA

Kaikkien edun kannalta ja voidaksemme aktiivisesti osallistua yhdessä ympäristön suojelemaan:

- Tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Käytä alueellasi käytössä olevia jätteiden keräys- ja kierrätysjärjestelmiä.

Jotkut materiaalit voidaan kierrättää tai uusiokäyttää.



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΖΟΜΕΝΟ ΨΑΛΙΔΙ ΓΙΑ ΚΑΤΣΑΡΑ ΜΑΛΛΙΑ

Αυτό το ψαλίδι για κατσαρές δημιουργίες, διατίθεται σε 3 διαμέτρους (ø 16, ø 19 και ø 25 χιλ.), θερμαίνεται πάρα πολύ γρήγορα και είναι έτοιμο για χρήση μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα.

Ο διακόπτης ρύθμισης της θερμοκρασίας δίνει τη δυνατότητα να επιλέγετε με ακρίβεια τη θερμοκρασία που επιθυμείτε, σε 30 διαφορετικές βαθμίδες. Εάν τα μαλλιά είναι λεπτά, μια χαμηλή βαθμίδα θερμοκρασίας θα δώσει τα καλύτερα αποτελέσματα και θα προστατέψει εντελώς τα μαλλιά. Εάν είναι χοντρά, κυματιστά ή ατίθασα, χρησιμοποιείστε μια υψηλότερη θερμοκρασία για άριστα αποτελέσματα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Θερμαινόμενος σωλήνας με επίστρωση κεραμικού
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Διακόπτης λειτουργίας – φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
- Αυτόματη διακοπή
- 30 βαθμίδες θερμοκρασίας (από 130°C έως 200°C) – γραμμική ρύθμιση
- Μονωτικό άκρο
- Περιστρεφόμενο καλώδιο
- Ενσωματωμένη μεταλλική βάση

στήριξης

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Βλέπε πίνακα

Αυτό το ψαλίδι για κατσαρά μαλλιά διαθέτει επίσης μια ενσωματωμένη βάση στήριξης για να ακουμπάτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης κι έτσι να προστατέψετε τις επιφάνειές σας. Επίσης, έχει ένα μονωτικό άκρο ώστε το φορμάρισμα των μαλλιών να γίνεται πανεύκολα και με πλήρη ασφάλεια.

ΧΡΗΣΗ

- Βάζετε τη συσκευή στην πρίζα και πατάτε το κουμπί στη θέση « I » . Το ψαλίδι αρχίζει να θερμαίνεται. Επιλέγετε τη βαθμίδα της θερμοκρασίας που επιθυμείτε από το διακόπτη ρύθμισης. Η κόκκινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει για λίγο μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία που έχει επιλεγεί. Όταν η φωτεινή ένδειξη σταθεροποιηθεί τότε η συσκευή είναι έτοιμη.
- Χωρίζετε τα στεγνά ή βρεγμένα μαλλιά σε τούφες ίδιου μεγέθους και τις χτενίζετε πριν αρχίσετε να τις κάνετε μπούκλες. Πατάτε πάνω στο μοχλό της λαβής, τοποθετείτε το ψαλίδι στη μέση της τούφας και κατανέμετε τα μαλλιά ομοιόμορφα ανάμεσα στη λαβή και το σωλήνα. Σύρετε απαλά το ψαλίδι για κατσαρά μαλλιά μέχρι τις άκρες των μαλλιών. Για να αποφύγετε το φριζάρισμα, βεβαιωθείτε ότι

τα μαλλιά είναι καλά τυλιγμένα κάτω από τη λαβή και προς την κατεύθυνση που θέλετε να δώσετε στην μπούκλα. Τοποθετείτε τη λαβή από πάνω από την τούφα για να κάνετε τις μπούκλες προς τα μέσα. Για να κάνετε μπούκλες προς τα έξω, τοποθετείτε τη λαβή κάτω από την τούφα.

- Τυλίγετε τα μαλλιά μέχρι εκεί όπου θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες, φροντίζοντας έτσι ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατάτε το ψαλίδι στη θέση αυτή από 5 έως 8 δευτερόλεπτα. Για πιο σφιχτές και ελαστικές μπούκλες, τυλίγετε λίγα μαλλιά κάθε φορά. Για πιο χαλαρές μπούκλες και μπούκλες με κίνηση, τυλίγετε περισσότερα μαλλιά.
- Για να απομακρύνετε το ψαλίδι για κατσαρά μαλλιά, πατάτε το μοχλό της λαβής και τον αφήνετε. Για να «φιξάρετε» την μπούκλα, περιμένετε μέχρι τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσώσετε ή τα χτενίσετε.

Για άριστα αποτελέσματα, σας συνιστούμε τα προϊόντα κομμωτικής της BaByliss PRO.

- Μετά τη χρήση, πατάτε το κουμπί στη θέση « 0 » και βγάξετε τη συσκευή από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Σε περίπτωση που η συσκευή δεν θα χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 72 λεπτά, ένα σύστημα αυτόματης διακοπής (auto shut-off) δίνει τη

δυνατότητα στη συσκευή να σβήσει. Αυτή η επιλογή αυξάνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και εξασφαλίζει απόλυτη ασφάλεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το ψαλίδι αφού κρυώσει και έχει βγει από την πρίζα, μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανάκι. Βεβαιωθείτε ότι έχει στεγνώσει εντελώς πριν το βάλετε πάλι στην πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο σωλήνας θερμαίνεται πάρα πολύ μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το δέρμα μόλις το ψαλίδι έχει συνδεθεί με το ρεύμα. Αυτό το ψαλίδι για κατσαρές δημιουργίες θερμαίνεται πάρα πολύ όταν ρυθμιστεί στη μέγιστη θερμοκρασία. Πάντα να κάνετε μια δοκιμή πάνω σε μια μπούκλα για να βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση είναι αυτή που ταιριάζει στα μαλλιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ : Οι σακούλες πολυαιθυλενίου στις οποίες βρίσκεται το προϊόν ή το περιτύλιγμά του μπορεί να γίνουν επικίνδυνες. Για να αποφύγετε τους κινδύνους από ασφυξία, φυλάγετε τις σακούλες μακριά από μωρά και παιδιά. Οι σακούλες αυτές δεν είναι παιχνίδια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά στη μπανιέρα ή οποιοδήποτε άλλο δοχείο που πε-

ριέχει νερό.



- Σε περίπτωση χρησιμοποίησης της συσκευής στο μπάνιο, φροντίστε ώστε να την έχετε βγάλει από την πρίζα μετά τη χρήση της. Η εγγύτητα με το νερό μπορεί επίσης να γίνει επικίνδυνη ακόμη και αν η συσκευή έχει βγει από την πρίζα. Για περισσότερη ασφάλεια, σας συνιστούμε στο ηλεκτρικό ρεύμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας, να εγκαταστήσετε μια μονάδα παραμένουτος ρεύματος (RCD) της οποίας το ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας να μην υπερβαίνει τα 30mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο έχει φθαρεί. Το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις μετά την πώληση ή κάποιο άτομο με την ίδια ειδικότητα ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος για το χρήστη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι στην πρίζα ή είναι αναμμένη.
- Φροντίστε ώστε να αποφεύγετε κάθε επαφή των ζεστών επιφανειών της συσκευής με το δέρμα σας και ιδιαίτερα με τα αυτιά σας, τα μάτια σας, το πρόσωπο σας και το λαϊμό σας.
- Η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα ή παιδιά τα οποία δεν έχουν εμπειρία, συνείδηση ή είναι άτομα των οποίων η αναπηρία μπορεί να γίνει επικίνδυνη, εκτός

εάν έχουν λάβει τις ορθές οδηγίες και επιβλέπονται επαρκώς.

- Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται ώστε να υπάρχει η βεβαιότητα ότι δεν παίζουν με αυτό το προϊόν.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε.
- Μετά τη χρήση, μη τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να αποφύγετε τη φθορά του. Τυλίγετε το καλώδιο, χωρίς να το σφίξετε και το αφήνετε ελεύθερο στο πλάι της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών 04/108/C.E.E. (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 06/95/C.E.E. (Ασφάλεια των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών), όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68/C.E.E. (σήμανση CE).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Για το συμφέρον όλων και για την ενεργή συμμετοχή στη συλλογική προστασία προστασίας του περιβάλλοντος:

- Μην απορρίπτεται τα προϊόντα αυτά μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
 - Χρησιμοποιείτε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής που διαθέτουνται στη χώρα σας.
- Ορισμένα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν ή να αξιοποιηθούν.ανάρτησης



MAGYAR

PROGRAMOZHATÓ

Hajsütővas

Ez a háromféle (Ø 16, Ø 19 és Ø 25 mm-es) méretben kapható kerámia hajsütővas nagyon gyorsan felmelegszik, és pár pillanat alatt használatra kész. A hőmérséklet-szabályzó segítségével 30 hőmérsékletből lehet pontosan kiválasztani a kívánt szintet.

Ha a hajvékony szálú, alacsonyabb hőmérsékleten érzjük el a legjobb eredményt, és tökéletesen megkíméljük a hajépségét. Ha viszont a haja vastag szálú, hullámos, vagy makacsul ellenáll, az optimális hatás elérésére alkalmazzon magasabb hőmérsékletet.

JELLEMZŐK

- Kerámia-bevonatú fűtőcső
Ø 16mm - BAB2171E
Ø 19mm - BAB2172E
Ø 25mm - BAB2173E
- Be- és kikapcsoló - Működés jelző lámpa
- Automatikus kikapcsolás
- 30 hőmérsékleti szint (130°C-tól 200°C-ig) - lineáris beállítás
- Hőszigetelt csúcs
- Forgatható vezeték
- Beépített fémtámasz

A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Lásd a táblázatban.

Ez a hajsütővas egy beépített tartóval is fel van szerelve, amelyre letehetjük a készüléket használat

közben, így nem károsodik az asztal lapja, hőszigetelt csúcsa pedig megkönnyíti a biztonságos hajformázást.

HASZNÁLAT

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózatba, és nyomja meg az „I” gombot. A hajsütővas melegezni kezd. A szabályzóval állítsa a kívánt hőmérsékletet. A piros jelzőlámpa néhány másodpercig villog, míg a készülék a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Amikor a villogás megszűnik, a hajsütővas használatra kész.
- Ossa fel a száraz vagy nedves hajat egyenletes tincsekre, és fésülje ki, mielőtt hozzáfogna a gondörítéshez. Nyomja le a csipesz emelőjét, helyezze a hajsütővasat a hajtincs hosszának a közepére, és ossza el a hajat egyenletesen a csipesz és a sütővas hengere között. Finomnan húzza fel a hajsütővasat a haj végéig. Az össze-vissza gondörítés ellenőrzésére ellenőrizze, hogy a hajat jól feltekerte-e a csipesz alatt a gondörítés kívánt irányában. Tegye a csipeszt a hajfűrt felső részére, ha befelé kívánja gondöríteni a hajat. A kifelé akarja gondöríteni, tegye a csipeszt a hajtincs alá.
- Csavarja fel a hajat addig, ahol a gondörítésnek kezdődnie kell, vigyázva, hogy a forró vas ne érjen a fejbőréhez. Tartsa meg a vasat egy helyben mintegy 5-8 mp-ig. Ha szorosabb és rugalmasabb csigákat szeretne, kevés hajat

csavarjon fel egyszerre. Lazább és lágyabb csigákhoz több haját csavarjon fel egyszerre.

- A hajsütővas kivételéhez az emelőt megnyomva nyissa szét a csipeszt. A csavarás „rögzítéséhez” várja meg, míg a haja lehül, mielőtt kikéfélné vagy kifésülné. Az optimális eredmény eléréséhez figyelmébe ajánljuk a BaByliss PRO termékek alkalmazását.
- A használat befejeztével nyomja meg a „0” gombot, majd húzza ki a készüléket a fali csatlakozóból. Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Ha a készüléket 72 percen túl nem használják, egy automatikus kikapcsoló rendszer (auto shut-off) lép működésbe, és a készüléket kikapcsolja; ez a lehetőség meghosszabbítja a hajsütővas élettartamát, és tökéletes biztonságot nyújt.

KARBANTARTÁS

A lehült és hálózatból kihúzott hajsütővasat nedves ruhával le lehet törölni. Az újabb használat előtt győződjünk meg arról, hogy teljesen megszáradt, mielőtt a hálózathoz csatlakoztatnánk.

FIGYELMEZTETÉS

A cső néhány mp alatt nagyon felforrósodik, így a csatlakoztatás után nem szabad a bőrrel érintkezésbe kerülnie.

Ez a hajsütővas rendkívül forró lesz, ha a maximális hőmérsékletre van beállítva. Előzetesen mindig végezzünk egy próbát egy

hajtincsen, annak ellenőrzésére, megfelelő-e a beállítás a hajunknak.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- **FIGYELEM:** A terméket tartalmazó politilén tasak vagy csomagolóanyag veszélyes lehet. A fulladásveszély megelőzésére tartsa ezeket a tasakokat kisbabák és gyermekek elől elzárva. A tasak nem játék!
- **VIGYÁZAT!** Ne használja a készüléket fürdőkád, vagy bármilyen más, vizet tartalmazó edény közelében.



- Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a fali csatlakozóból. A víz közléte azonban akkor is veszélyes lehet, ha a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz. A nagyobb biztonság elérése érdekében tanácsos egy olyan életvédelmi hibaáramrelét beiktatni a fürdőszoba áramkörébe, amelynél a hibaáram nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot elektromos szakembertől.
- Ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba.
- Azonnal szüntesse be a készülék használatát, ha a hálózati zsinór megsérült. A hálózati zsinórt a gyártóval, annak szervizszolgálatával, vagy más hasonló szakemberrel kell kicseréltetni, hogy a készülék használója ne kerülhessen veszélybe.

- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Vigyázzon, hogy a készülék forró felületei soha ne érjenek a bőréhez, különösen a füléhez, a szeméhez, az arcához vagy a nyakához.
- Ez a készülék nem olyan felnőttek és gyermekek számára készült, akiknek a termékről nincs tapasztalatuk és nem ismerik, vagy akiknek rokkantsága veszélyt okozhat, kivéve ha előzetes utasításokkal látták el őket és megfelelő felügyeletben részesülnek.
- A gyerekekre felügyelni kell és vigyázni, hogy a készülékkel ne játszanak.
- Tárolás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
- Ne tekerje a hálózati zsinórt a készülék köré használat után, így elkerülheti annak megsérülését. Lazán tekerje össze a zsinórt, és függesse fel a készülék mellett.
- Ez a készülék megfelel a 93/68/EGK (CE jelzésről szóló) irányelv által módosított 04/108/EGK (az elektromágneses kompatibilitásról szóló), és a 06/95/EGK (az elektromos háztartási készülékek biztonságáról szóló) irányelvek követelményeinek.

TOVÁBB MÁR NEM HASZNÁLHATÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTROMOS BERENDEZÉSEK

Valamennyiünk érdekében és a környezetvédelemben való aktív részvétel jegyében:

- Ne dobja ezeket a termékeket a háztartási hulladékba.
 - Használja inkább az Ön hazájában rendelkezésre álló csere- vagy begyűjtési lehetőségeket.
- Így bizonyos anyagok újra felhasználhatók, hasznosíthatóvá válhatnak.



POLSKI

PROGRAMOWANA LOKÓWKA DO WŁOSÓW

Lokówka z programatorem występuje w 3 rozmiarach (ø 16, ø 19 i ø 25 mm), bardzo szybko się nagrzewa i jest gotowa do użytku już w kilka chwil po włączeniu.

Przełącznik temperatury pozwala dokładnie dobrać stopień nagrzania aparatu spośród 30 możliwości.

W przypadku cienkich włosów, lepszy efekt osiąga się przy zastosowaniu niższej temperatury nie niszcząc przy tym struktury włosa. W przypadku włosów gęstych, kręconych lub mocnych, w celu uzyskania optymalnych efektów zaleca się wybieranie temperatury wyższej.

CHARAKTERYSTYKA

- Rura grzewcza pokryta powłoką ceramiczną
 - ø 16mm - BAB2171E
 - ø 19mm - BAB2172E
 - ø 25mm - BAB2173E
- Przełącznik Start/Stop - Lampka kontrolna działania aparatu
- Automatyczne wyłączenie
- 30 poziomów temperatury (130°C - 200°C) - stopniowa regulacja
- Zaizolowana końcówka
- Kabel obrotowy
- Wbudowany metalowy wspornik

REGULACJA TEMPERATURY

Patrz tabela.

Lokówka posiada wbudowany wspornik umożliwiający odkładanie aparatu w trakcie użytkowania i zapewniający ochronę powierzchni mebli, jak również zaizolowaną końcówkę ułatwiającą bezpieczne modelowanie włosów.

SPOSÓB UŻYCIA

- Włączyć aparat do gniazda ściowego i nacisnąć przycisk « I ». Lokówka zaczyna się nagrzewać. Za pomocą przełącznika, wybrać żądany poziom temperatury. Do momentu osiągnięcia żądanej temperatury miga lampka kontrolna. W chwili, gdy lampka zaczyna palić się światłem stałym, aparat jest gotowy do użycia.
- Podzielić suche lub wilgotne włosy na równe kosmyki i wycesać przed rozpoczęciem podkręcania. Nacisnąć na szczypcę, umieścić lokówkę w połowie kosmyka i owinąć równomiernie włosy wokół szczypców i rury grzewczej. Przeciągnąć delikatnie lokówkę do końca włosów. Aby uniknąć efektu zwinienia w drobne loczki należy sprawdzić czy włosy są dobrze nawinięte pod szczypcami w żądanym kierunku. W celu podwinienia włosów, umieścić szczypcę nad podwijanym kosmykiem. W celu wywinienia włosów na zewnątrz, umieścić szczypcę pod kosmykiem.
- Nawijać włosy do punktu, w którym chcemy, żeby zaczynały się loki, uważając jednocześnie, aby nie dotknąć lokówką skóry

głowy. Przytrzymać lokówkę przez 5 - 8 sekund. Aby uzyskać mocniejsze i bardziej elastyczne loki, nawijać mniejsze kosmyki włosów. Aby loki były bardziej delikatne, nawijać grubsze kosmyki włosów.

- Chcąc wyciągnąć lokówkę z włosów, nacisnąć na szczypcę i wysunąć aparat. W celu utrwalenia loków należy poczekać do wystygnięcia włosów, a dopiero potem je rozczesać. Dla osiągnięcia optymalnego efektu podkręcania, zaleca się używać produkty fryzjerskie BaByliss PRO.
- Po użyciu nacisnąć na przycisk « 0 » i wyłączyć aparat z prądu. Zaczekać aż aparat ostygnie przed jego schowaniem.
- W razie nieużytkowania włączonego aparatu w ciągu 72 minut, zostanie on wyłączony przez specjalny system automatycznego wyłączenia (auto shut-off). Opcja ta przedłuża trwałość aparatu i zapewnia całkowite bezpieczeństwo użytkownika.

KONSERWACJA

Powylączeniu z prądu i ostygnięciu lokówka może zostać wyszczyszczona wilgotną szmatką. Przed ponownym włączeniem upewnić się, że aparat jest całkowicie suchy.

OSTRZEŻENIE

Rura grzewcza lokówki nagrzewa się w kilka sekund i po włączeniu aparatu nie powinna mieć kontaktu ze skórą. Po ustawieniu mak-

symalnej temperatury lokówka staje się bardzo gorąca. Zaleca się wykonać test na wybranym kosmyku w celu sprawdzenia czy ustawiona temperatura odpowiada włosom.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- UWAGA: saszetki z polietylenu z produktem lub jego opakowanie mogą być niebezpieczne. Aby zapobiec niebezpieczeństwu uduszenia, przechowywać saszetki poza zasięgiem dzieci. Saszetka nie jest zabawką.
- UWAGA: Nie używać aparatu w pobliżu wannы lub innych zbiorników wypełnionych wodą.



- W przypadku użytkowania aparatu w łazience, należy wyjąć kabel z gniazdzka elektrycznego. Umieszczanie w pobliżu wody może również stanowić zagrożenie nawet wtedy, gdy aparat jest wyłączony. Dla zwiększenia bezpieczeństwa zaleca się zamontowanie w łazience urządzenia na prąd szczytkowy (DCR) o natężeniu nieprzekraczającym 30mA. Zasięgnąć opinii elektryka.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast zaprzestać używania aparatu. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w serwisie naprawczym.

- Nie pozostawiać aparatu bez dozoru, gdy jest włączony do prądu lub za pomocą włącznika.
- Unikać kontaktu gorących części aparatu ze skórą twarzy, szyi i uszu oraz z oczami.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez dorosłych lub dzieci, których brak doświadczenia, znajomości produktu lub niepełnosprawność mogłaby spowodować niebezpieczeństwo, chyba że zostali oni właściwie poinstruowani lub znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
- Dzieci powinny zawsze pozostawać pod nadzorem, tak aby mieć pewność, że nie używają tego produktu do zabawy.
- Przed schowaniem pozostawić aparat do wystygnięcia.
- Po użyciu, nie owijając kabla wokół suszarki. Może to spowodować jej uszkodzenie. Zwinąć kabel bez dociskania, zawieszając go z boku aparatu.
- Aparat spełnia wymogi dyrektywy 04/108/EWG (Kompatybilność elektromagnetyczna) oraz 06/95/EWG (Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego), zmienionych dyrektywą 93/68/EWG (Oznakowanie WE).

- Nie wyrzucać urządzeń do zwykłych śmieci.
- Stosować systemy odzyskiwania i zbiórki odpadów dostępne w kraju.

Niektóre materiały mogą być odzyskane lub uszlachetnione.



ZUŻYTE URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE

Ze względu na wspólne dobro oraz dla aktywnych starań na rzecz ochrony środowiska:

ČESKY

PROGRAMOVATELNÁ KULMA

Tato kulma je k dispozici ve 3 velikostech (průměry \varnothing 16, \varnothing 19 a \varnothing 25 mm). Velmi rychle se zahřeje a proto může být použita během několika vteřin.

Teplotní měnič umožňuje přesně vybrat požadovanou teplotu z 30 různých stupňů.

Pokud jsou vlasy jemné, umožní použití nižšího teplotního stupně dosáhnout ty nejlepší výsledky a dokonale respektovat celistvost vlasu. Pokud jsou vlasy husté, vlnité nebo nepoddajné, umožňují použití vyšší teplotního stupně dosáhnout optimální výsledky.

VLASTNOSTI

- Topná trubice s keramickou povrchovou úpravou
 \varnothing 16mm - BAB2171E
 \varnothing 19mm - BAB2172E
 \varnothing 25mm - BAB2173E
- Provozní vypínač - světelná provozní kontrolka
- Automatické zastavení
- 30 teplotních stupňů (130° až 200°C) - lineární nastavení
- Izolační koncová část
- Otočná šňůra
- Vestavěný kovový stojánek

NASTAVENÍ TEPLoty

Viz tabulka.

Kulma je kromě jiného vybavena zabudovaným stojánkem, který

umožňuje odložit ji v průběhu použití a současně chránit povrchy, a izolačním zakončením, které usnadňuje bezpečné tvarování vlasů.

POUŽITÍ

- Zapojte přístroj do sítě a umístěte přepínač do polohy I. Kulma se začíná zahřívat. Pomocí měniče zvolte požadovanou teplotu. Červená světelná kontrolka bliká několik okamžiků, dokud není dosažena požadovaná teplota. Pokud světelná kontrolka přestane blikat, je přístroj připraven k použití.
- Suché nebo vlhké vlasy rozdělte do stejných kadeří a před úpravou je pročešte. Stiskněte páčku kleští, umístěte kulmu do poloviny kadeře a vlasy pravidelně rozprostřete mezi kleště a trubkový nástavec. Kulmu jemně zatáhněte až ke konečkům vlasů. Zkontrolujte, zda jsou vlasy správně navinuty pod kleštěmi v požadovaném směru, aby nedocházelo ke vzniku chomáčků. Při tvarování vlasů směrem dovnitř umístěte kleště shora na kadeř. Při tvarování vlasů směrem ven umístěte kleště pod kadeř.
- Naviňte vlasy až k místu, kde mají začínat vlny. Dbejte na to, aby se kulma nedotýkala vlasové pokožky. Podržte v dané poloze 5 až 8 vteřin. Pokud chcete vytvořit pevnější a elastičtější vlny, naviňte na nástavec jen málo vlasů. Pokud chcete vytvořit volnější a rozevlátější vlny, naviňte na nás-

tavec více vlasů současně.

- Kulmu sejmete tak, že stlačíte páčku kleští a oddálíte ji. „Zafixování“ vlny dosáhnete tím, že vlasy necháte před úpravou kartáčem nebo hřebem vychladnout. Pokud chcete dosáhnout optimálních výsledků, doporučujeme vám použít vlasové přípravky Ba-Byliss PRO.
- Po použití stiskněte knoflík 0 a přístroj odpojte ze sítě. Před ukližením nechte přístroj vychladnout.
- V případě, že přístroj po dobu delší než 72 mn nepoužíváte, sám se díky systému automatického zastavení (auto shut-off) vypne. Toto zařízení zvyšuje životnost přístroje a zaručuje jeho dokonalou bezpečnost.

ÚDRŽBA

Jakmile je kulma vychladlá a odpojená ze sítě, můžete ji otřít navlhčeným hadříkem. Před tím, než kulmu znovu zapnete, zkontrolujte, zda je kulma dokonale suchá.

UPOZORNĚNÍ

Nástavec se po zapnutí kulmy během několika vteřin zahřeje na vysokou teplotu a nesmí se dostat do kontaktu s pokožkou. Tato kulma je velmi horká zejména při nastavení na maximální teplotu. Před každým použitím vždy nejprve proveďte zkoušku na jednom prameni vlasů, abyste se přesvědčili, zda zvolené nastavení teploty vyhovuje vašim vlasům.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- UPOZORNĚNÍ: Sáčky z polyetylénu, ve kterých je přístroj uložen, stejně tak jako jeho obal, mohou být nebezpečné. Uchovávejte je mimo dosah kojenců a dětí, aby nedošlo k nebezpečí udušení. Sáček není hračka.
- UPOZORNĚNÍ: Přístroj nepoužívejte v blízkosti vany nebo jakéhokoliv jiné nádoby s vodou.



- V případě, že používáte přístroj v koupelně, nezapomeňte ho po každém použití odpojit ze sítě. Blízkost vody totiž může být nebezpečná i tehdy, je-li přístroj vypnut. Pro zajištění větší bezpečnosti doporučujeme, aby byl elektrický obvod vaší koupelny vybaven zařízením na zbytkový proud (DCR), jehož zbytkový proud není vyšší než 30mA. Poradte se s instalátérem.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Je-li šňůra přístroje poškozena, okamžitě ho přestaňte používat. Výměna šňůry musí být provedena u výrobce, v jeho servisním středisku, nebo osobou příslušné kvalifikace, aby nebyl uživatel vystaven žádnému nebezpečí.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapojený nebo v chodu.
- Zabraňte jakémukoliv kontaktu teplé plochy přístroje s pokožkou, zejména dotyku uší, očí, obličeje a krku.

- Toto zařízení by nemělo být používáno dospělými nebo dětmi, jejichž nezkušenost, neznalost výrobku nebo nezpůsobilost by mohla způsobit nebezpečí, pokud nebyly správně vyškoleny a není nad nimi odpovídající dohled.
- Nad dětmi by měl být vždy dohled, aby bylo zajištěno, že si s tímto výrobkem nebudou hrát.
- Před ukližením nechte přístroj vychladnout.
- Po použití naviňte šňůru kolem přístroje tak, aby se nepoškodila. Šňůru jemně sviňte a položte ji vedle přístroje.
- Tento přístroj splňuje požadavky směrnice 04/108/CEE (elektromagnetická slučitelnost) a 06/95/CEE (bezpečnost domácích elektrospotřebičů) doplněných směrnici 93/68/CEE CEE (značení CE).

ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ VYBAVENÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Ve společném zájmu a pro aktivní účast na životního prostředí:

- Nevyhazujte své přístroje do domovního odpadu.
- Používejte sběrný a třídící systém, který je Vám k dispozici ve Vaší zemi.

Některé materiály mohou být recyklovány a znovu zhodnoceny.



РУССКИЙ

ПЛОЙКА ПРОГРАММИРУЕМАЯ

Изготавливаемая в 3 вариантах (диаметр \varnothing 16, \varnothing 19 и \varnothing 25 мм), данная плойка нагревается очень быстро и готова к употреблению в мгновение ока. Регулятор температуры позволяет с большой точностью выбрать желаемый уровень нагрева из 30 доступных. Если ваши волосы тонкие, вы достигнете лучшего результата при более низкой температуре нагрева, при этом бережно относясь к структуре волос. Если волосы густые, вьющиеся или трудно поддающиеся укладке, воспользуйтесь более высокой температурой нагрева для получения оптимальных результатов.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Нагревательный элемент с керамическим покрытием \varnothing 16mm - BAB2171E \varnothing 19mm - BAB2172E \varnothing 25mm - BAB2173E
- Выключатель
- Световой датчик функционирования
- Автоматическое отключение
- 30 уровней нагрева (от 130°C до 200°C), поступенчатая регулировка
- Изолирующий наконечник
- Вращающийся шнур
- Встроенная металлическая опора

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

Смотрите таблицу

Данная плойка, помимо всего, оснащена встроенной металлической опорой; в процессе использования вы можете положить аппарат на любую поверхность, не повредив ее; изолирующий наконечник, в свою очередь, облегчит укладку волос и сделает ее более безопасной.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Включите аппарат в сеть и нажмите на кнопку «I». Плойка начнет нагреваться. Выберите желаемый уровень нагрева с помощью регулятора. В течение нескольких мгновений, пока плойка не нагрелась, красный световой сигнал будет мигать. Когда сигнал будет гореть непрерывно, это значит, что плойка готова к использованию.
- Разделите сухие или влажные волосы на равномерные пряди. Нажмите на рычаг щипцов, разместите плойку посередине пряди и равномерно распределите волосы между зажимом и нагревательным элементом. Осторожно протяните плойку до кончиков волос. Чтобы избежать эффекта помятых волос, проверьте, хорошо и в нужном ли направлении волосы накручены на плойку. Чтобы уложить волосы внутрь, разместите зажим над прядью.

Чтобы уложить волосы наружу, разместите зажим под прядью.

- Накрутите волосы на плойку до той высоты пряди, откуда вы хотите, чтобы начался локон; будьте осторожны, не прикасайтесь плойкой к коже головы. Удерживайте прядь в накрученном положении 5 - 8 секунд. Если хотите получить более крутые и упругие локоны, накручивайте за один раз как можно более тонкие пряди. Для получения мягких локонов пряди должны быть более объемные.
- Чтобы извлечь плойку, нажмите на рычаг и раздвиньте зажим. Чтобы «зафиксировать» локоны, не расчесывайте волосы, пока они полностью не остынут. Для получения оптимальных результатов мы советуем воспользоваться препаратами для укладки волос фирмы BaByliss PRO
- После того, как вы закончите пользоваться плойкой, нажмите на кнопку «0» и отключите аппарат от сети. Дайте ему полностью остыть прежде, чем уберете его на хранение.
- Если включенным аппаратом не пользоваться более 72 мин., система автоматического отключения выключит его; это позволяет продлить срок службы аппарата и создает абсолютно безопасные условия его использования.

УХОД

После того, как отключенный от сети аппарат остыл, его можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем снова включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью сухой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Плойка сильно нагревается за несколько секунд; нагревательный элемент не должен прикасаться к коже, как только аппарат будет включен в сеть. Если плойка настроена на максимальный температурный режим, она становится очень горячей. Прежде чем пользоваться аппаратом, проверьте на одной из прядей, подходит ли для ваших волос данная температура.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ОСТОРОЖНО:** полиэтиленовые пакеты, в которых находится товар или его упаковка, могут представлять опасность. Чтобы избежать риска удушья, храните пакеты в местах, недоступных детям и младенцам. Пакет – не игрушка.
- **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь аппаратом над или по близости с ванной или другой емкостью, содержащей воду.



- Пользуясь аппаратом в ванной комнате, обязательно отключайте его от сети после применения, так как близость воды

может представлять опасность даже при выключенных, но не отключенных от сети аппаратах. Для обеспечения дополнительной безопасности рекомендуется установить в сети подачи электроэнергии в ванную комнату устройство остаточного тока с ограничением до 30 мА. Обратитесь за советом к специалисту.

- Не погружайте аппарат в воду или иную жидкость.
- Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если поврежден шнур. Поврежденный шнур может быть заменен только производителем, его гарантийной службой или специалистом соответствующей квалификации, чтобы избежать малейшего риска для пользователя.
- Не оставляйте без присмотра включенный аппарат.
- Избегайте прикосновения нагретых поверхностей аппарата к коже, в особенности в зоне ушей, глаз, лица и шеи.
- Этот аппарат не должен применяться взрослыми или детьми, которые не обладают достаточным опытом, не имеют соответствующих навыков или являются инвалидами, если они не получили соответствующей подготовки или за ними не обеспечено адекватное наблюдение.
- Не оставляйте детей без присмотра, они не должны иметь возможности использовать

данный аппарат как игрушку.

- Дайте аппарату полностью остыть перед тем, как убрать его.
- Чтобы не повредить шнур, не накручивайте его вокруг аппарата после пользования феном. Скрутите шнур мягкими кольцами и уложите рядом с аппаратом.
- Данный аппарат соответствует основным требованиям директив 04/108/CEE (электромагнитная совместимость) и 06/95/CEE (безопасность электрических бытовых приборов), дополнительных директивой 93/68/CEE (маркировка EC).

TÜRKÇE

SAÇ MAŞASI PROGRAMLANABİLİR

3 ayrı çapta (ø 16, ø 19 ve ø 25 mm) mevcut olan bu saç maşası, çok çabuk ısınır ve birkaç saniye içerisinde kullanıma hazır hale gelir. Sıcaklık değiştirici, 30 seviye üzerinden arzu edilen sıcaklığın seçilmesini sağlar. Eğer saçlar ince telli ise, düşük bir sıcaklık seviyesi en iyi sonuçların elde edilmesini sağlayacaktır ve saç kusursuz bir şekilde uygun olacaktır. Saç telleri kalın, dalgalı veya dayanıklı ise, en iyi sonuçları elde etmek için daha yüksek bir sıcaklık kullanın.

ÖZELLİKLER

- Seramik kaplama ısıtıcı tüp
ø 16mm - BAB2171E
ø 19mm - BAB2172E
ø 25mm - BAB2173E
- Açma kapama düğmesi – çalışma ışıklı göstergesi
- Otomatik kapanma
- 30 sıcaklık seviyesi (130°C - 200°C arası) – doğrusal ayarlarla
- Yalıtımlı uç
- Döner kablo
- Entegre metalik dayanak

SICAKLIĞIN AYARLANMASI

Tabloya bakınız.

Bu saç maşası ayrıca, kullanım esnasında cihazı koymak ve böylece yüzeyleri korumak için entegre bir dayanak ve saçların güvenli bir şekilde şekillendirilmesini

kolaylaştırmak için yalıtımlı bir uca sahiptir.

KULLANIM

- Cihazın fişini prize takın ve « I » düğmesine basın. Saç maşası ısınmaya başlar. Arzu edilen sıcaklık seviyesini ayarlayın. Seçilen sıcaklığa erişene kadar kırmızı ışıklı gösterge yanıp söner. Işıklı gösterge sabit yanmaya başladığında, cihaz kullanıma hazırdır.
- Kuru veya nemli saçları eşit tutamlar halinde ayırın ve şekillendirmeden önce tarayın. Pens üzerine bastırın, saç maşasını saç tutamının yarısına yerleştirin ve saçları pens ve tüp arasında eşit bir şekilde dağıtın. Saç maşasını yavaşça saçların ucuna kadar çekin. Saçların kabarmaması için, saçların pens altında istenilen dalga yönünde sarılmış olmasına dikkat edin. Saçları çeri doğru dalgalandırmak için pensi saç tutamının üzerine yerleştirin. Saçları dışarı doğru dalgalandırmak için, , pensi saç tutamının altına yerleştirin.
- Saçları dalgaların başlamasını istediğiniz yere kadar sarın ve maşanın saç derisine temas etmemesine dikkat edin. Saç maşasını 5-8 saniye öylece tutun. Daha sıkı ve daha esnek dalgalar için, bir kerede az miktarda saç sarın. Daha gevşek ve daha az belirgin dalgalar için daha fazla saç sarın.
- Saç maşasını çekmek için, pens koluna basın ve ayırın. Saçın

dalgasını “sabitlemek” için, saçları fırçalamadan veya taramadan önce soğumasını bekleyin. En iyi sonuçları elde etmek için, BaByliss PRO saç ürünlerini kullanmanızı öneriyoruz.

- Kullanım sonrasında, «0 » düğmesine basın ve cihazın fişini prizden çekin. Kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- 72 dakikadan uzun bir süre kullanılmama halinde, bir otomatik kapanma sistemi (auto shut-off) cihazın kapanmasını sağlayacaktır; bu nedenle cihazın kullanım ömrünü uzatır ve kusursuz bir güvenlik sağlar.

BAKIM

Saç maşasının fişi çekildikten ve soğuduktan sonra, saç maşası nemli bir bezle silinebilir. Fişini yeniden prize takmadan önce tamamen kurumuş olmasından emin olun.

UYARI

Tüp birkaç saniye içerisinde çok sıcak olur ve saç maşasının fişi prize takıldıktan sonra cilt ile temas etmemesi gerekmektedir. Bu saç maşası en yüksek sıcaklığa ayarlandığında aşırı derecede sıcak olur. Ayarın saçlara uygun olduğunun kontrol edilmesi için her zaman önceden bir deneme yapılmalıdır.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- DİKKAT: Ürünü veya ambalajını içeren polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Soluk kesilme riskini

önmek için, bu poşetleri çocuk ve bebeklerin erişebileceği yerlerden uzak tutunuz. Poşet bir oyuncak değildir.

- DİKKAT: bu cihazı banyo küveti veya su ile dolu başka bir kabın yanında kullanmayın.



- Cihazın banyoda kullanılması durumunda, kullandıktan sonra fişini çekmeyi unutmayın. Aslında, cihazın fişi çekik bile olsa bir su kaynağının yakınına tehlikeli olabilir. Daha fazla güvenlik için, banyonuzun elektrik devre üzerinde rezidüel (bakiye) akımı 30 mA'ı geçmeyen bir rezidüel akım tertibatı (DCR) kullanmanızı öneriyoruz. Elektrikçinize danışabilirsiniz.
- Cihazı su veya herhangi başka bir sıvı içerisine daldırmayın.
- Eğer elektrik kablosu hasar gördü ise cihazı kullanmayı derhal bırakın. Kullanıcının her türlü riskten korunması için elektrik kablosunun üretici, satış sonrası servis veya benzer bir yetkisi olan bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
- Cihaz elektrığe bağlı iken veya çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazın sıcak yüzeyleriyle cildin ve özellikle kulakların, gözlerin, yüzün ve ensenin temas etmesine özen gösterin.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri zayıf olan, ya da bilgi ve deneyimden yok-

sun kişiler tarafından (çocuklar da dahil), ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında ve cihazın kullanımı hakkında önceden bilgilendirilerek kullanılmalıdır.

- Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların gözetim altında tutulması tavsiye edilir.
- Cihazı kaldırmadan önce soğumasını bekleyin.
- Kullanım sonrasında, hasar görmemesi için elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın. Elektrik kablosunu sıkmadan sarın ve cihazın yanına koyun.
- Bu cihaz 93/68/CEE (CE markalaması) yönetmeliği tarafından düzeltilmiş 04/108/CEE yönetmeliği (elektromanyetik uyumluluk) ve 06/95/CEE yönetmeliklerine (elektrikli ev aletlerinin güvenliği) uygundur

